Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 17:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Grzech Judy wypisany jest rylcem żelaznym, ostrzem z krzemienia\* \*\* wyryty na tablicy ich serca\*\*\* i na rogach ich ołtarzy,\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) krzemień, ׁשָמִיר (szamir), przen. diament. Mógł on być w tamtych czasach nieznany, zob. <x>330 3:9</x>; <x>450 7:12</x>, <x>300 17:1</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>220 19:24</x>; <x>330 11:19</x>; <x>330 36:26</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>20 31:18</x>; <x>20 32:16</x>; <x>300 31:33</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>30 4:7</x>; <x>30 16:18</x> [↑](#footnote-ref-5)